

Settlers: Zrod impéria - Kampaňové tabulky

Tabulka provincií

| Hod | Jméno provincie | Rys | Cena za ovládní | Cena za údržbu |
|-----|---------------------|---|-----------------|----------------|
| 1 | Mlžné hory | Permanentně zvyš produkci o +1 kámen | | 1 dřevo |
| 2 | Divý les | Příští partii začni s +2 dřeva | 5 VB | |
| 3 | Pustina | Vynech svůj příští hod na událost | 5 VB | |
| 4 | Barbaristán | Začni příští partii s +2 Barbarskými kartami v ruce | 5 VB | 1 jídlo |
| 5 | Mys bouří | Během kterékoli partie můžeš postavit přístav: Zaplat 4 kameny a permanentně zvyš produkci o +1 osadníka. Můžeš postavit jen 1 přístav za celou kampaň. | 5 VB | 1 dřevo |
| 6 | Olbřímí pláně | Každou partii začínáš s +1 běžnou kartou v ruce | 10 VB | 1 osadník |
| 7 | Osady aboriginů | Začni příští partii s +4 osadníky | 5 VB | 1 kámen |
| 8 | Praříše | Získáváš +15 VB | 5 VB | 1 osadník |
| 9 | Slanomoře | Permanentně zvyš produkci o +1 jídlo | | 1 kámen |
| 10 | Zlatý důl | Začni příští partii s +3 zlata | 5 VB | 1 dřevo |
| 11 | Zazobansko | Permanentně zvyš svou produkci o +1 dřevo nebo +1 kámen | 5 VB | |
| 12 | Větrovy | Permanentně zvyš produkci o +1 jídlo | 5 VB | 1 kámen |
| 13 | Zdivočelá země | Přidej +1 na příští hod na kategorii události. Na samotný hod v rámci kategorie se +1 nepřidává. | | 1 jídlo |
| 14 | Souostroví | Permanentně zvyš produkci o +1 běžnou kartu | 5 VB | 1 osadník |
| 15 | Neprostupná džungle | Permanentně zvyš svou produkci o +1 dřevo | 5 VB | |
| 16 | Starodávne ruiny | Na začátku příští partie polož 3 karty z běžného balíčku lícem dolů do impéria jako základy | | 1 dřevo |
| 17 | Mírov | Během celé kampaně můžeš nejvýše třikrát přehodit své hody na událost | | 1 kámen |
| 18 | Hrdlice | Permanentně zvyš svou produkci o +1 osadníka | 5 VB | |
| 19 | Pidikrálovství | Permanentně zvyš svou produkci o +1 žeton boření | 5 VB | 1 dřevo |
| 20 | Hory kamení | Začni příští partii s +3 kamene | | 1 dřevo |

*Pokaždé, když přijdeš o provincii, bude těžší tvé impérium ovládat. Všem svým zbývajícím provinciím přidej +2 VB k jejich ceně za ovládní!

Tabulka vyznamenání

| | |
|--|--|
| <p>Obchodní stezky, cena 20VB Pouze na příští partii zvyš svou produkci o +1 dřevo, kámen, jídlo nebo osadníka. Tento bonus je dočasný. <i>Poznámka: Toto vyznamenání si můžeš koupit každou partii.</i></p> | <p>Diplomacie, cena 25VB V každé fázi Produkce odhal 2 karty své hraniční frakce místo 1. Ve fázi Akcí můžeš uzavřít dohodu s 1 z těch 2 karet (tu druhou zahod'). Pro pravidla hraniční frakce, viz pravidla kampaně.</p> |
| <p>Armádní kontrakt, cena 30VB Pouze na příští partii zvyš svou produkci o +1 žeton boření. Tento bonus je dočasný. <i>Poznámka: Toto vyznamenání si můžeš koupit každou partii.</i></p> | <p>Mise věrozvěstů, cena 35VB Když posíláš dva osadníky pro kartu, vytáhni si z daného balíčku (běžného nebo frakčního) 2 karty. Jednu si ponech, druhou zahod'.</p> |
| <p>Vynález map, cena 40VB Permanentně zvyš svou produkci o +1 běžnou kartu.</p> | <p>Zámořský obchod, cena 40VB V každé fázi Akcí můžeš vyměnit 1 surovinu za jinou (NE zlato!).</p> |
| <p>Koloseum, cena 40VB Permanentně zruš cenu za údržbu jedné zvolené provincie.</p> | <p>Policejní akademie, cena 50VB Permanentně zvyš svou produkci o +1 žeton boření.</p> |
| <p>Vynález silnic, cena 50VB Každou partii začínáš s jednou již postavenou běžnou lokací z předchozí hry. Tento bonus platí pro všechny následující partie.</p> | <p>Sít skladišť, cena 50VB Permanentně zvyš svou produkci o +1 dřevo, kámen, jídlo nebo osadníka. <i>Poznámka: Toto vyznamenání je možné koupit jednou pro každý z těchto prostředků, tedy např. mít jedno skladiště na dřevo a další na kámen.</i></p> |
| <p>Společenstvo architektů, cena 50VB Během fáze Rozhledu si dober 2 frakční karty místo 1. Jednu si nech, druhou zahod'.</p> | <p>Astrologie, cena 55VB Svůj hod na kategorii Události můžeš upravit o +1 nebo -1.</p> |
| <p>Univerzita, cena 60VB Během přípravy každé partie (před 1. kolem) dostaneš do ruky +3 frakční karty.</p> | <p>Cizí velvyslanectví, cena 60VB Během každé fáze Produkce odhal horní dvě karty své hraniční frakce místo jedné. Během fáze Akcí můžeš uzavřít dohody s oběma.</p> |
| <p>Cech špiónů, cena 60VB Během fáze Rozhledu si dober 1 kartu své hraniční frakce do ruky. Můžeš ji postavit, jako by patřila ke tvé vlastní frakci. (Místo odvolávky na konkrétní frakci na kartě, např. "z římského balíčku" si představ svoji frakci.)</p> | <p>Volný trh, cena 60VB Permanentně zvyš svou produkci o +1 zlaták.</p> |
| <p>Velkosklady, cena 60VB Ve svých skladištích si můžeš nechávat až tři kusy daného prostředku do příští partie. (Z vyznamenání <i>Sít skladišť</i>.)</p> | <p>Průzkumníci, cena 65VB Když si házíš na novou provincii, hod' dvakrát a vyber si výsledek, který ti vyhovuje.</p> |
| <p>Potulný cirkus, cena 80VB Každé kolo můžeš u jedné provincie dle svého výběru ignorovat cenu za údržbu.</p> | <p>Palác, cena 100VB Na začátku každé partie obdržíš +10VB.</p> |

Kategorie událostí

1. Nečekaný objev

| Hod | Událost | Efekt |
|------|----------------------------|---|
| 1-2 | Lovci pokladů | <i>Nalezli jste starý hrad s neskutečným jménem v pokladnici!</i> Pravidlo: Začni tuto partii s +2 zlata. Úkol: Zaplat' impériu 4 osadníky, abys začal příští partii s +3 zlata. |
| 3-4 | Ztracené údolí | <i>Tví zvědové objevili skryté úrodné údolí!</i> Pravidlo: Začni tuto partii s +2 osadníky. Úkol: Zaplat' impériu 4 kameny, a postav tak cestu do tohoto údolí. Tvá produkce se permanentě zvýší o +1 osadníka. |
| 5-6 | Starodávná knihovna | <i>Našli jste palácovou knihovnu s prastarými svítky.</i> Pravidlo: Tuto hru obdržíš +5 VB. Úkol: Zaplat' impériu 4 osadníky, aby rukopisy donesli: získáš 15 VB. |
| 7-8 | Divocí | <i>Z hluboké džungle se vynořil kmen zapomenutých bojovníků.</i> Pravidlo: Začni tuto partii s +1 barbarskou kartou v ruce. Úkol: Zaplat' impériu 2 frakční karty a na příští partii získáš +3 žetony boření. V příští partii máš i právo zachovávat žetony boření (=nezahazovat ve fázi Úklidu). |
| 9-10 | Úrodná půda | <i>Tví zvědové našli dokonalou ornici.</i> Pravidlo: Tuto partii začínáš s +2 jídla. Úkol: Zaplat' impériu 4 jídla, a permanentně tak zvyš svou produkci o +1 jídlo. |

2. Aliance

| Hod | Událost | Efekt |
|-----|------------------------|--|
| 1-2 | Misionáři | <i>Ze vzdálené země přicestovala delegace misionářů.</i> Pravidlo: Můžeš zaplatit 1 zlato a dobrat si kartu z libovolného frakčního balíčku. (Nejvýše třikrát za kolo.) Úkol: Postav aspoň 1 lokaci od každé ze čtyř různých frakcí: získáš 15 VB. |
| 3-4 | Cech obchodníků | <i>Obchodníci ti nabídli pomoc, pokud je ubrániš od pirátů.</i> Pravidlo: Každé kolo můžeš uzavřít 1 dohodu zdarma. Úkol: Máš-li na konci partie alespoň 5 dohod, získej za každou 1VB. |

| | | |
|------|-----------------|---|
| 5-6 | Odbory | <p><i>Dělníků je příliš mnoho, potřebují víc práce!</i></p> <p>Pravidlo: Jednou za kolo můžeš zaplatit 1 zlato a aktivovat tak 1 svou produkční kartu. Úkol: Máš-li na konci partie alespoň 6 produkčních karet, získáváš za každou 1 VB.</p> |
| 7-8 | Cech řemeslníků | <p><i>Řemeslníci tvého království ti nabídli svůj um.</i></p> <p>Pravidlo: Jednou za kolo můžeš zaplatit 1 zlato a aktivovat jednu svou akční kartu o 1 víckrát než je povolené maximum. Toto zlato přilož na danou akční kartu. Úkol: Máš-li na konci partie alespoň 10 akčních karet, získáváš za každou 1 VB.</p> |
| 9-10 | Dvorní rádci | <p><i>Tvoji poradci kují pikle, pikle kují.</i></p> <p>Pravidlo: Během fáze Rozhledu si dober 2 frakční karty místo 1. Jednu si ponecháš, druhou zahodíš. Úkol: Máš-li na konci partie aspoň 10 frakčních lokací, neplatíš žádné náklady za ovládání!</p> |

3. Reformy

| Hod | Událost | Efekt |
|-----|-----------------|---|
| 1-2 | Nová pevnost | <p><i>Nepřátelé berou tvou zemi ztečí! Postav pevný hrad a ukaž jim, zač je toho Loket!</i></p> <p>Pravidlo: Virtuální hráč bude po každém tvém kole spouštět o 1 vlnu útoku navíc (tedy např. 3 vlny místo 2). Úkol: Zaplat' impériu 4 kameny, a postav tak pevnost: příští partii budeš hrát bez virtuálního hráče!</p> |
| 3-4 | Armádní posily | <p><i>Tvé jednotky je třeba vytrénovat, aby bylo možné udržet si silnou říši.</i></p> <p>Pravidlo: Sniž svou produkci o -1 osadníka. Úkol: Zaplat' impériu 3 žetony boření a permanentně tak zvýš produkci žetonů boření o +1.</p> |
| 5-6 | Daně | <p><i>Tvá pokladnice vyžaduje více zlata.</i></p> <p>Pravidlo: Začni hru s +2 zlata. Úkol: Získej během partie 40VB (nepočítaje body za lokace!), a permanentně tak zvýš svou produkci o +1 zlato.</p> |
| 7-8 | Oprava skladišť | <p><i>Tvá skladiště jsou zteřelá a potřebují opravit.</i></p> <p>Pravidlo: V této hře nemůžeš mezi herními koly zachovávat nic. Vše zahazuješ! Úkol: Zaplat' impériu 3 dřeva a 3 kameny a postavíš tak nová skladiště: při příští partii ignoruješ všechny ceny za údržbu provincií (tedy ty placené na konci každého kola)!</p> |

| | | |
|------|---------------------|---|
| 9-10 | Silniční síť | <p><i>Máš provincie příliš daleko od sebe. Tví šerifové nestíhají sbírat daně.</i></p> <p>Pravidlo: Ve fázi Rozhledu si vybíráš jen 1 běžnou lokaci. Úkol: Zaplat' impériu 4 kameny a postavíš nové silnice: permanentně odstraň cenu za údržbu dvou provincií dle tvého výběru.</p> |
|------|---------------------|---|

4. Diplomacie

| Hod | Událost | Efekt |
|------|---------------------------|---|
| 1-2 | Nabídka spojení | <p><i>Sousední království se s tebou chce spřátelit.</i></p> <p>Pravidlo: Můžeš zaplatit 1 zlato nebo libovolné 2 suroviny, a dobrat si tak 2 karty z jednoho cizího frakčního balíčku. Můžeš používat jen jeden a tentýž cizí frakční balíček po celou partii. Úkol: Postav alespoň 3 frakční lokace této cizí frakce, aby se spojení zpečetilo: Všechny další partie budeš začínat s +1 frakční kartou v ruce, patřící této frakci.</p> |
| 3-4 | Imperiální záznamy | <p><i>Diplomati cizího království našli staré dekry, které dokazují, že část tvého impéria patří jim!</i></p> <p>Pravidlo: Během přípravy hry nedostaneš žádné frakční karty. Během hry můžeš zaplatit žeton boření na arch impéria, dobrat si 2 karty z cizího frakčního balíčku, 1 zahodit a druhou si nechat. Můžeš takto tahat jen z jednoho konkrétního cizího balíčku po celou partii. Úkol: Až si budeš v další partii házet na událost, přidej k hodu na kategorii +1 za každý žeton boření, který bude na konci této partie na archu impéria.</p> |
| 5-6 | Investice | <p><i>Velvyslanec cizího národa navrhl, že obřím mostem propojíte vaše země.</i></p> <p>Pravidlo: Během přípravy si vezmi i 1 kartu z libovolného cizího frakčního balíčku. Úkol: Zaplat' impériu libovolných 8 surovin, a postav tak most: začneš příští partii s třemi kartami této cizí frakce v ruce.</p> |
| 7-8 | Úplatek | <p><i>Cizí velvyslanec nabídl velmi zajímavou informaci.</i></p> <p>Pravidlo: Začni partii s +2 běžnými kartami v ruce. Úkol: Zaplat' impériu 4 zlaté a na konci této partie získáš dvě provincie na místo jedné.</p> |
| 9-10 | Hrozba války | <p><i>Máš zastavit svou expanzi, jinak na tebe bude zaútočeno.</i></p> <p>Pravidlo: Na první kolo této hry nedostaneš žeton boření. Boříš-li virtuálovu lokaci, polož jeden ze zahozených žetonů boření na arch impéria. Úkol: Až si budeš v další partii házet na událost, přidej k hodu na kategorii +1 za každý žeton boření, který bude na konci této partie na archu impéria.</p> |

5. Katastrofa

| Hod | Událost | Efekt |
|------|------------------------------------|--|
| 1-2 | Nehoda při stavbě katedrály | <p><i>Tví poddaní jsou vyděšení. Vydali se do kostela modlit se za odpuštění.</i></p> <p>Pravidlo: Od své produkce odečti -1 osadníka. Úkol: Zaplat' impériu 5 kamenů, a zrekonstruuj tak katedrálu. Jinak budou všechna vyznamenání permanentně stát o 5 VB víc.</p> |
| 3-4 | Lesní požár | <p><i>Jedna z tvých provincií hoří!</i></p> <p>Pravidlo: Ve fázi akcí nesmíš posílat 2 osadníky pro dřevo. Úkol: Zaplat' impériu 3 osadníky, aby oheň uhasili, nebo permanentně odečti od své produkce -1 dřevo.</p> |
| 5-6 | Zemětřesení | <p><i>Tvé budovy jsou v troskách!</i></p> <p>Pravidlo: Během přípravy partie polož 2 běžné karty do svého impéria jako základy, místo toho, aby sis je vzal(a) do startovní ruky. Úkol: Na začátku partie si polož 5 dalších běžných lokací do impéria jako základy. Můžeš je postavit zaplacením jejich ceny "za postavení" (a otočit je tak lícem vzhůru). Pokud takto dokážeš postavit všechny tyto lokace v ruinách, získáváš +10 VB.</p> |
| 7-8 | Zřícení lomu | <p><i>Ale ne! Co si počneš? To byl tvůj poslední zdroj kamení.</i></p> <p>Pravidlo: Ve fázi akcí nesmíš posílat 2 osadníky pro kámen. Úkol: Zaplat' impériu 3 osadníky, aby důl zpřístupnili, nebo permanentně odečti od své produkce -1 kámen.</p> |
| 9-10 | Zničený most | <p><i>Silný víchř a povodeň zničily důležitý most na tvých obchodních stezkách!</i></p> <p>Pravidlo: Můžeš mít nejvýše 2 dohody. Při uzavírání nové můžeš zahodit některou starou dohodu. Úkol: Zaplat' impériu 4 osadníky, aby most opravili, jinak budeš příští partii muset platit 2 jídla za každou novou dohodu.</p> |

6. Počasí

| Hod | Událost | Efekt |
|-----|----------------------|---|
| 1-2 | Průtrž mračen | <p><i>Tvé silnice jsou kvůli dešti neprůjezdné.</i></p> <p>Pravidlo: Když chceš poslat osadníky pro novou kartu, musejí být tři namísto dvou. Úkol: Zaplat' impériu 5 kamenů nebo začneš příští partii s -2 běžnými kartami.</p> |

| | | |
|------|-----------------|---|
| 3-4 | Vichřice | <i>Pohyb skrz impérium se dost zkomplikoval.</i> Pravidlo: K uzavření dohody musíš zaplatit 2 jídla. Úkol: Nemáš-li na konci partie uzavřeny alespoň 3 dohody, budeš příští partii hrát bez hraniční frakce. |
| 5-6 | Tornádo | <i>Nečekané nápory větru bortí tvá území.</i> Pravidlo: Zbav se jednoho ze svých vyznamenání. Úkol: Můžeš zaplatit impériu 2 jídla a 2 kameny a získat tak zpět ztracené vyznamenání. |
| 7-8 | Sucho | <i>Tvé obilí vadne a hyne.</i> Pravidlo: Od své produkce odečti -1 osadníka. Úkol: Nemáš-li na konci partie produkci alespoň 3 jídla, permanentě odečti od své produkce -1 osadníka. |
| 9-10 | Potopa | <i>Tvé provincie mizí pod hladinou!</i> Pravidlo: Každé kolo odstraň ze hry jednu produkční lokaci (běžnou nebo frakční). Úkol: Zaplat' impériu 6 dřev k ochraně svých provincií. Podaří-li se ti to, získáváš 25 VB. |

7. Nemoci

| Hod | Událost | Efekt |
|------|-------------------------------|---|
| 1-2 | Epidemie | <i>Tví vesničani onemocněli a nedokážou sbírat suroviny.</i> Úkol: Zaplat impériu 2 žetony boření a 4 jídla, jinak permanentně odečti ze své produkce -2 osadníky. |
| 3-4 | Mor v královském dvoře | <i>Tvým královským dvorem se šíří nákaza!</i> Úkol: Zaplat' impériu 3 zlaté, nebo přijdeš o 20VB. |
| 5-6 | Úplavice | <i>Tví vojáci jsou zesláblí a hladovějí!</i> Pravidlo: Za každý vynaložený žeton boření musíš zaplatit i 1 osadníka navíc. Úkol: Zaplat' impériu 4 jídla, nebo se toto pravidlo stane permanentním. |
| 7-8 | Karanténa | <i>Obchodníci odmítají chodit do tvých měst ve strachu před nákazou.</i> Pravidlo: Uzavírání dohod tě v této partii stojí zlaták místo jídla. Úkol: Abys přesvědčil potulné obchodníky, zaplat' impériu 3 frakční karty, nebo hraj příští partii bez hraniční frakce. |
| 9-10 | Hladomor | <i>Tví poddaní ti kradou!</i> Pravidlo: V této partii nedostaneš žádné bonusy za postavení. Úkol: Měj na konci partii alespoň 10 produkčních lokací, nebo si necháš toto pravidlo permanentně! |

8. Občanské nepokoje

| Hod | Událost | Efekt |
|------|--------------------------|---|
| 1-2 | Revolta | <p><i>Jedna z tvých provincií se obrátila proti tobě!</i></p> <p>Pravidlo: Na konci partie si odečti 30VB od svého skóre. Úkol: Zaplat' impériu 4 žetony boření a uveď si provincie zpět do klidu. Pokud se ti to podaří, neplatíš na konci žádnou cenu za ovládnání.</p> |
| 3-4 | Pokus o vraždu | <p><i>Bylo ti usilováno o život a musíš se pár týdnů skrývat.</i></p> <p>Pravidlo: Tato partie bude o kolo kratší. Během přípravy náhodně vylosuj 1 frakční a 2 běžné karty a polož je jako postavené lokace do svého impéria. Začni s ukazatelem kola na místě 2.</p> |
| 5-6 | Stávka obchodníků | <p><i>Cech obchodníků se rozhodl ignorovat tvoje impérium!</i></p> <p>Pravidlo: Po tuto partii nesmíš uzavírat dohody. Úkol: Máš-li na konci partie více než 60VB, dokázal(a) jsi, že je vlastně nepotřebuješ! Získáváš dalších 25VB!</p> |
| 7-8 | Demonstrace | <p><i>Lidé jsou s tvou vládou nespokojení.</i></p> <p>Pravidlo: Všechny žetony boření, které v této partii vynaložíš, pokládej na arch impéria. Úkol: Pokud tvoje VB na konci partie nejsou alespoň 15-násobek počtu žetonů boření na tvém archu impéria (před zaplacením cen za ovládnání a bez zůstatku VB z minula), došlo k revoltě! Přichází o polovinu svých VB a jedno vyznamenání.</p> |
| 9-10 | Usurpátor | <p><i>Zničehonic se ukázal cizí princ a dělá si nároky na tvůj trůn! Musíš si zaplatit laskavost od svých vévodů nebo riskovat vlastní zem.</i></p> <p>Úkol: Zaplat' impériu 4 zlata, nebo na konci hry přijdeš o jednu svou provincii (a zvýšíš za to ceny za ovládnání těch ostatních).</p> |

9. Válka!

| Hod | Událost | Efekt |
|-----|-------------------------------------|--|
| 1-2 | Napadení | <p><i>Jedna z tvých provincií byla napadena!</i></p> <p>Pravidlo: K uzavření dohody musíš zaplatit 2 jídla nebo zlato. Úkol: Zaplat' impériu 3 žetony boření k obraně napadené provincie: tuto partii neplatíš žádné ceny za ovládnání.</p> |
| 3-4 | Nepřítel ve vlastních řadách | <p><i>Mezi vlastními lidmi máš zrádce!</i></p> <p>Pravidlo: Virtuální hráč útočí o jednu vlnu útoku navíc každé kolo. Úkol: Každá zbořená lokace virtuálního hráče ti přinese 2VB.</p> |

| | | |
|------|-------------------------|---|
| 5-6 | Válečný spojenec | <p><i>Jeden z tvých spojenců potřebuje pomoc!</i></p> <p>Úkol: Zaplat' impériu 3 žetony boření a 3 osadníky, a začni díky tomu příští hru s 2 dohodami. Na začátku příští partie vezmi horní dvě karty tvé hraniční frakce a rovnou si je vsuň pod svou desku frakce jako dohody.</p> |
| 7-8 | Obléhání | <p><i>Tvé impérium je obléháno. Musíš se bránit!</i></p> <p>Úkol: Tvá produkce žetonů boření musí být na konci partie 3 nebo víc, jinak během přípravy příští partie neobdržíš žádné běžné karty.</p> |
| 9-10 | VÁLKA! | <p><i>Jsi ve válce! Musíš své armádě platit, nebo utrpět těžké ztráty.</i></p> <p>Pravidlo: Během fáze Úklidu musíš zahodit suroviny (1 na konci 1. kola, 2 suroviny na konci 2. kola atd.). Pokud nemůžeš, na konci této partie nezískáváš ŽÁDNÉ VB za lokace. Navíc přijdeš o 1 náhodnou provincii a permanentně odečteš -1 osadníka ze svojí produkce.</p> <p>Úkol: Zaplat' impériu libovolný počet žetonů boření, každý ti na konci partie přinese 5VB.</p> |

10. Rušné dny

Na tuto partii si nahod' dvě různé události, které budou platit obě současně! Hodíš-li další 10 na kategorii (ať už při první nebo druhé události), tento hod ignoruj a házej dál.

P.S.: Jsem si vědom toho, že "odečti -1 kámen" je matematicky zvláštní formulace. Takhle to bylo v anglickém originále a samozřejmě se tím myslí "posuň hodnotu na o 1 kámen menší". Aspoň se takto čtenář nemusí zabývat slovesem a jen tak text proletět, protože mínus u čísla praští do očí. Snad Vám to dojem ze hry neubere. Pěkné kampaňování přeje Michal "myyysha" Stárek, Settleři překladatel.